

509740-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – IT services: consulting, software development, Internet and support – NLG - Migration von SAP ERP 6.0 auf SAP S/4/HANA Brownfield System Conversion

OJ S 140/2026 23/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Niedersächsische Landgesellschaft mbH (NLG)

R-phost: vergabestelle@goehmann.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Tithíocht agus taitneamhachtaí pobail

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: NLG - Migration von SAP ERP 6.0 auf SAP S/4/HANA Brownfield System Conversion
Cur síos: Die Niedersächsische Landgesellschaft mbH (NLG) bereitet die Migration ihres bestehenden SAP ERP-Systems auf SAP S/4HANA vor. Die Migration soll als Brownfield-Ansatz beziehungsweise System Conversion erfolgen.

Aitheantóir an nós imeachta: 4423ac45-ad66-4550-bec5-856d1a7600a1

Aitheantóir inmheánach: NLG-Verg15-2026

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Im Rahmen eines 2-stufigen Vergabeverfahrens wird zunächst ein Teilnahmewettbewerb durchgeführt. Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs sollen maximal drei (3) geeignete Bieter zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert und in Wege der Verhandlung das wirtschaftlichste Angebot ermittelt werden. Der Auftraggeber behält sich vor, das Vergabeverfahren zu jedem Zeitpunkt bei Vorliegen wichtiger Gründe zu modifizieren oder das Verfahren aufzuheben, wenn der niedrigste Netto-Angebotspreis einen Betrag von EUR 500.000 überschreitet. In diesen Fällen sind Ansprüche gleich welcher Rechtsgrundlage gegen den Auftraggeber ausgeschlossen.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

Aicmiú breise (cpv): 72200000 Software programming and consultancy services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Arndstraße 19

Baile: Hannover

Cód poist: 30167

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y4BMUTA#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: .

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: .

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: .

Calaois: .

Éilliú: .

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: .

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: .

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: .

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: .

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: .

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: .

Dócmhainneacht: .

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: .

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: .

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: .

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: .

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: .

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: .

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: .

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: .

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: .

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: NLG - Migration von SAP ERP 6.0 auf SAP S/4/HANA Brownfield System Conversion
Cur síos: Die Niedersächsische Landgesellschaft mbH (NLG) bereitet die Migration ihres bestehenden SAP ERP-Systems auf SAP S/4HANA vor. Die Migration soll als Brownfield-Ansatz beziehungsweise System Conversion erfolgen. Bestehende Prozesse, Customizing-Einstellungen und relevante Altdaten werden als Ausgangsbasis übernommen und in die neue S/4HANA-Umgebung überführt. Mit dieser Ausschreibung soll ein Auftragnehmer mit der Konzeption, der technischen und fachlichen Umsetzung, der Durchführung von Tests, Cut-over, Go-live und Hypercare sowie sonstige mit der Migration in einem Zusammenhang stehenden Leistungen beauftragt werden. Im Rahmen eines 2-stufigen Vergabeverfahrens wird zunächst ein Teilnahmewettbewerb durchgeführt. Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs sollen maximal drei (3) geeignete Bieter zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert und in Wege der Verhandlung das wirtschaftlichste Angebot ermittelt werden.
Aitheantóir inmheánach: NLG-Verg15-2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

Aicmiú breise (cpv): 72200000 Software programming and consultancy services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Arndstraße 19

Baile: Hannover

Cód poist: 30167

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, das Vergabeverfahren zu jedem Zeitpunkt bei Vorliegen wichtiger Gründe zu modifizieren oder das Verfahren aufzuheben, wenn der niedrigste Netto-Angebotspreis einen Betrag von EUR 500.000 überschreitet. In diesen Fällen sind Ansprüche gleich welcher Rechtsgrundlage gegen den Auftraggeber ausgeschlossen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenz 1 Migrationsansatz - Bewertungskriterium -

Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 40,00

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenz 2 Branchennähe / Organisationstyp -

Bewertungskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 15,00

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenz 3 Modul-Kompetenz- Bewertungskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 15,00

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenz 4 Berechtigungskonzeption - Bewertungskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 15,00

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenz 5 Schulung und Wissenstransfer - Bewertungskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 15,00

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenz 5 Projektdimension - Mindestanforderung / Ausschlusskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Durchschnittliche Anzahl der Mitarbeitenden - Mindestanforderung / Ausschlusskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Personaleinsatz - Informationskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestjahresumsatz, einschließlich eines bestimmten Mindestjahresumsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags - Mindestanforderung / Ausschlusskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Industriehaftpflichtversicherung - Mindestanforderung / Ausschlusskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachunternehmer- Informationskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis SAP-Status - Mindestanforderung / Ausschlusskriterium - Weitere Erläuterungen zu der Bedingung finden sich in dem Dokument Eignungskriterien und Bewertungsmatrix

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Leistung

Cur síos: Leistung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 80

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y4BMUTA/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y4BMUTA>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 07/09/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y4BMUTA>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 21/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: .

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá an nós imeachta seo faoi Rialachán na Scaireanna Coigríche (FSR)

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Niedersachsen

Eolas faoi spriodhataí athbhreithnithe: Es gilt deutsches Recht. Auf die Vorschriften des Vierten Teils des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) und die VOB/A bzw. VgV wird nachdrücklich verwiesen. Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bewerber- und bieterschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren. Sieht sich ein Bewerber in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß unverzüglich gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Teilt der Auftraggeber dem Bewerber mit, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann von dem Bewerber ein Antrag auf Nachprüfung gestellt werden. Ein eventueller Antrag auf Nachprüfung ist spätestens innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, schriftlich an die zuständige Stelle zu richten. Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch den Auftraggeber geschlossen werden. Bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Weg beträgt diese Frist zehn Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber. Der Auftraggeber ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Nach § 165 GWB haben die Verfahrensbeteiligten unter Umständen Anspruch auf Akteneinsicht und können sich gegebenenfalls Ausfertigungen, Auszüge oder Abschriften erteilen lassen. Die Vergabekammer hat die Einsicht nach § 165 GWB zu versagen, soweit dies aus wichtigen Gründen, insbesondere des Geheimschutzes oder zur Wahrung von Fabrikations-, Betriebs- oder Geschäftsgeheimnissen geboten ist. Nach § 165 GWB hat jeder Beteiligte mit der Übersendung seiner Akten oder Stellungnahmen auf die Wahrung der

Fabrikations-, Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse hinzuweisen und diese in den Unterlagen deutlich kenntlich zu machen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Niedersächsische Landgesellschaft mbH (NLG)

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Niedersächsische Landgesellschaft mbH (NLG)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Niedersächsische Landgesellschaft mbH (NLG)

Uimhir chlárúcháin: DE115671096

Seoladh poist: Arndtstraße 19

Baile: Hannover

Cód poist: 30167

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@goehmann.de

Teil.: +49 511 3027-46

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Niedersachsen

Uimhir chlárúcháin: t:04131153308

Seoladh poist: Auf der Hude 2

Baile: Lüneburg

Cód poist: 21339

Foroinn tíre (NUTS): Region Hannover (DE929)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Facs: +49 4131 15-2943

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 49c6d58a-0e2a-406e-9126-2af3d8462778 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 22/07/2026 13:24:16 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 509740-2026

Uimhir eagráin IO S: 140/2026

Dáta foilsithe: 23/07/2026